ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE DU CANADA.

La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception.

TRAVELLERS DE HARTFORD.

La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

HARTFORD DE HARTFORD.

Cette compagnie d'assurance contre le feu a 110 ans d'existence, et est une des meilleures des Etats-Unis.

TYPEWRITERS

REMINGTON et SMITH PREMIER

Je suis agent pour le comté de Madawaska, pour ces machines à écrire qui sont reconnues les meilleures. Vendues à terme de $10.00 par mois.

Venez me voir à mon bureau au Palais de Justice, de 10 heures à midi, et de 2 à 4 heures de l'après-midi, ou téléphonez-moi 30-21 ou No. 3, et je me ferai un plaisir d'aller vous voir et vous donner les explications nécessaires.

J.-B. MICHAUD,
Magistrat de Police,
Edmundston, N.B.

NEW YORK LIFE INSURANCE CO.

(FONDÉE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé :

Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au dessus de..... 30 Millions 30 Piastres

Polices Echues et autres bénéfices en argent à des Assurés vivants, au-dessus de..... 76 Millions 76 Piastres

DIVIDENDES : Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-dessus de..... 31 Millions 31 Piastres

PRETS à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au-dessus de..... 20 Millions 20 Piastres

Assurance en force à la fin de 1919 $3,127,800,000.

Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION de PIASTRES.

Demandez notre Prospectus ! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

CHARLES N. BEGIN
AGENT
EDMUNDSTON, - N. B.

Résidence : Grand Central Hotel
Bureau : Chevaliers de Colomb
Bloc David (3eme Etage)

L'Union Mutuelle de Portland

Assurance de VINGT ans

Compagnie tres populaire

A. P. LABBE
GERANT
ST-LEONARD, N. B.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE à partir du 10 Mai 1920

Express :
Dép. Riv. du Loup, Qué. 8.00 a. m.
Arr. Edmundston, jc. 11.35 a. m.

Mixte :
Dép. Edmundston, Jc. 12.50 p. m
Arr. Connors N. B. 2.40 p. m.

Mixte :
Dép. Connors N. B. 8.00 a. m
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.

Express :
Dép. Edmundston, N. B. 12.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 4.05 p. m.

Heure du méridien de l'est.
Service quotidien excepté les dimanches.
Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express des Chemins de Fer Nationaux.
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à
A. NADEAU, Agent général du Fret et des Voyageurs.

BONNE CHANCE !

2 tables de pool à vendre et un magasin à louer sur la rue St-François, près du Transcontinental, très bon poste Sadresser à

F. X. CARRIER,
50 j. n. o. Edmundston, N. B

—Il est trop laid, M. Fernand, jamais je ne l'épouserai !

—Qu'est-ce que ça fait la beauté ? j'ai bien épousé ton père ?

Souscription Nationale pour la reconstruction du College du Sacré-Cœur.

Enoch Lebrun, Baker Brook		5.00
Fortunat Soucy	" "	2.00
John Birnie	" "	1 00
Alfred Bouchard	" "	1.00
Adelard Lebrun	" "	1.00
Denis Nadeau	" "	100.00
Xavier Cyr	" "	60 00
Edouard Collin	" "	10.00
Maxime Albert, Albertine		60.00
Alfred D'Aigle	"	2.00
Joseph Lainé	"	10.00
Michel Ouellet	"	2 00
Raphaël Rossignol	"	5.00
Mme Donat	" "	1.50
" Honoré Picard	"	.50
Cyprien Ouellet	"	1.00
Willie Beaulieu	"	1.00
Jos B. Albert	"	2 00
Jos Collin	"	1.00
Archie Nadeau	"	5.00
Joseph L Albert	"	7.00
Félix Martin	"	10.00
Hyppolite Collin	"	1.00
Isidore Marquis	"	5.00
Edouard Chassé	"	10 00
Fred B Albert	"	15.00
Alexandre Nadeau	"	5.00
Honoré Marquis	"	5.00
Frank Sirois	"	2 00
Thomas P Pelletier	"	2 00
Vital Audibert	"	5 00
Arthur Plourde	"	15.00
J Bte Vautour	"	5 00
Honoré Albert	"	5 00
Willie Lynch	"	5 00
Johny Albert	"	10 00
Donat Sirois	"	2.00
Georges Pelletier	"	1.25
Pierre Collin	"	10.00
François Comeau	"	2 00
Joseph Comeau	"	2 00
Treflé Sirois	"	1.00
Fred L Albert	"	2 00
Louis Dumont	"	1 00
Joseph H Cyr	"	25 00
Hilaire St-Jaires	"	5 00
Célestin Roy	"	1 00
Léonard Cyr, Eglise St-Hilaire		5 00
Donat Cyr	" "	10 00
Hilaire Cyr	" "	5.00
Ubald Cyr	" "	5.00
Denis Cyr	" "	5.00
Fortunat Cyr	" "	5 00
Joseph H Albert	" "	5 00
Felix "	" "	10 00
Vve Isidore Cyr	" "	3 00
Felix Cyr	" "	2 00
Donat L D'Aigle	" "	10.00
Elias D'Aigle	" "	10.00
Vital Soucy, B P. Michaud		2.00
Thomas Roy	" "	5.00
Denis Caron	" "	2 00
Honoré Soucy	" "	5 00
Firmin Levesque	" "	7.00
Felix D'Aigle	" "	10.00
Elias Ouellet	" "	5.00
Charles Roussel	" "	1.00
Joachim Thériault	" "	10 00
Damas D'Aigle	" "	10 00
Hector R D'Aigle	" "	25 00
Ubald Michaud	" "	1.00
Vital Marquis, Baker Brook		5.00
François Belanger	" "	1.00
William Cyr	" "	8.00
Denis Martin	" "	1.25
Alphonse Michaud	" "	3 00
John Clair	" "	1.00
Hilaire Bouchard	" "	1.00
Adolphe Cyr	" "	2.00
Auguste D'Aigle	" "	10.00
Benoît D'Aigle	" "	2 00
Maxime I Albert. B P Michaud		5.00
Joseph Martin	"	5 00
Willie Bouchard, Baker Brook		2 00
Firmin D'Aigle	" "	1.50
Joseph Martin	" "	5.00
Joseph Belanger	" "	10.00
Vital Albert	" "	1.00
Honoré Nadeau	" "	1 00
Jesse Baker	" "	.50
Marie Cyr	" "	2.00
Vve Denis Hebert	" "	5.00
Georges St Germain	" "	5 00
Hilaire Michaud	" "	25.00
Alfred Soucy	" "	5.00
Adelard Boucher	" "	2.00
Regis Theriault	" "	8 00
Fortunat Plourde, Albertine		25 00
Wilfrid Fraser, Baker Brook		25.00
Claude Daigle	" "	5.00
François Cyr Eglise St-Hilaire		10 00
Alcide Belanger, Albertine		5 00
Elias Marquis, Albertine		5.00
Georges Cyr Eglise St-Hilaire		10 00
Felix Hebert, Baker Brook		10.00
Thomas Clair, Baker Brook		2.00
Albert Bouchard	"	3 00
Eddy Soucy	"	5 00
Alcide Chassé, Albertine		5 00
Fred V Albert	"	6 00
Regis Martin, Eglise St-Hilaire		2 00
Pea Martin	"	3 00
Alfred Sirois, Albertine		5 00
Donat Michaud, B P Collin		1 00
Firmin Saucier, Albertine		5 00
Joseph Ouellet	"	5 00
Joachin Ouellet	"	5 00
Xavier Lejeune, Egl St-Hilaire		5 00
Léon Couillard, Baker Brook		2 00
Levite Bouchard	"	5 00
Leonide D'Aigle	"	5 00
Liguori Nadeau	"	5 00
Alphé Beaulieu, St Hilaire		2 00
Vital Cyr, Eglise St-Hilaire		5 00
Cyr Cyr	"	5 00
Anita Albert, Albertine		2 00
Edith Cyr, Eglise St Hilaire		2 00
Pierre Lagacé, Baker Brook		1 00
Michel St-Germain	"	5 00
Emile Bouchard	"	5 00
Honoré Lizotte	"	.50
Alma D'Aigle	"	1 00
Adelard Morneau	"	1 00
J Baptiste Cyr	"	1 00
Felix Nadeau	"	1 00
Alire Lebrun	"	5 00
Emile Cyr, Eglise St Hilaire		5 00
Eustache Nadeau, Baker Brook		3 00
Antoine Theriault	"	5 00
Alphé Bouchard	"	2.00
Stanislas Picard	"	5 00
Joseph Madore	"	1 00
Emile Morneau	"	1 00
Isaïe Madore	"	1 00
Denis Michaud	"	1 00
Ernest Cyr	"	2 00
Isaïe Chassé	"	1 00
Fred Cyr	"	1 00
Ernest Bouchard	"	5 00
Georges LeBrun	"	5 00
Edmond Rouleau	"	2 00
Denis E Morneau	"	5 00
Charles Rouleau	"	2 00
Léonard Nadeau	"	8 00
Jos Michaud	"	1 00
Angus McLean (sr)	"	5 00
Docite Nadeau	"	8 00
Arthur Coté	"	3 00
Emile Robert	"	5 60
Adolphe Marquis	"	2 00
Pascal Bouchard	"	1 00
Bruce Baker	"	2 00
Désiré Boucher	"	5 00
Alcide Thériault	"	.50
Benoît Marquis	"	2 00
Jos Marquis	"	1 50
Arthur Marquis	"	1 00
Hyppolite Cyr	"	1 00
Ernest Marquis	"	2 00
Léon Morneau	"	1 00
Michel St Germain	"	10 00
Xavier F Levesque	"	5 00
Levite Levesque	"	2 00
Arsène Bouchard	"	1 00
Jos Bouchard	"	1 00
Remi Marquis	"	1 00
Vve Emerise D'Aigle	"	.25
Napoléon Pinette	"	1 00
Jos Pinette	"	1 00
Georges Thibeault	"	1 00
Docithe Michaud	"	10 00
Auguste Martin	"	8 00
Hector A D'Aigle	"	10 00
Jos Saucier	"	3 00
Onésime Martin	"	5 00
Désiré Nadeau	"	10 00
Hubert Michaud	"	1 00
Henri Saucier	"	1 00
Thaddée D'Aigle	"	5 00
Fortunat Nadeau	"	.50
J Bte Gaudreau	"	1 00
Hilaire Bouchard	"	2 00
Louison Nadeau	"	1 00
Fortunat Madore	"	1 00
Isaïe Saucier	"	3 00
Honoré LeBrun	"	1 00
Anjus McLean	"	5 00
Fred Michaud	"	1 00
Alex Kennedy	"	1 00
Onésime Bouchard	"	1 00
Paul Soucy	"	2 00
Denis Martin	"	2 00
James Clair	"	1 00
Alsime Bouchard	"	2 00
Fred Gagnon	"	2 00
Denis Michaud	"	1 00
Regis Martin	"	2 00
Clauda Daigle	"	2 00
Ligori Morneau	"	2 00
Maxime Cloutier	"	1 00
David Nadeau	"	1 00
Joseph Morneau	"	2 00
Victor Morneau	"	5 00
Pascal Nadeau	"	2 00
Denis Cloutier	"	1 00
Denis Cyr	"	2 00
Willie Michaud	"	5 00
Maxime Morneau	"	2 00
Honoré Nadeau	"	1 00
Joseph Soucy	"	5 00
Paul Caron	"	2 00
Vve Thomas Bouchard	"	1 00
Pierre Lagacé	"	1 00
Nil Côté	"	5 00
Olivier Sirois, Albertine		2 00
Joseph L Morneau	"	5 00
Cyprien Lainé	"	4 00
Fortunat Collin	"	10 00
Sylvio Picard, Collin Office		5 00
Isaïe Pelletier	"	5 00
Patrick Albert, Egl. St-Hilaire		2 00
Félix Plourde, Collin Office		5 00
Sylvio Plourde	"	5 00
William Lajoie	"	2 00
Joseph Lajoie	"	1 00
Joseph L Rossignol	"	.50
Thom Rossignol	"	5 00
Pierre Levesque	"	5 00
Joseph Marquis	"	5 00
Ernest Pelletier	"	2 50
Prudent Pelletier	"	1 00
William Lainé	"	1 00
Timothée Ouellet	"	2 00
Jean Nadeau	"	3 00
Willie Collin	"	1 00
Arthur Michaud	"	2 00
Daniel Landry	"	1 00
Lévite Soucy	"	5 00
Octave Pelletier	"	6.00
Pierre	" "	1.00
Laurent	" "	1.00
Ephrem Landry	"	1.00
Michel Belanger	"	5.00
Joseph Nadeau	"	5.00
Louis Felanger	"	2.00
Joseph Belanger	"	5.00
Ludger Belanger	"	5.00
Willie Soucy	"	1.00
Michel Ouellet	"	2.00
Pierre Laplante	"	4.00
Thomas Pelletier	"	5.00
Polycarp	" "	1.00
Denis	" "	5.00
Baptiste	" "	2.00
Denis Landry	"	1.00
Thomas Bérubé	"	1.00
Xavier Picard	"	1.00
Francis	" "	2.00
Willie	" "	10.00
John	" "	2.00
Hector Soucy	"	5.00
Magloire Michaud	"	1.00
Félix Albert	"	2.00
Germani Saucier	"	1.00
Succursale St-Hilaire No 104		50.00
Succursale N. D. l'Ass. No 54		5.00
Blanche Cyr, Egl. St-Hilaire		2.00
Thaddée Morneau Baker Brook		2.00
Docite Michaud	"	5.00
Alcime Viel, Lac Baker		5.00
Jos. Frs Levesque	"	5.00
Thomas Martin	"	5.00
Germain Boutot	"	25.00
Thomas T Boutot	"	10.00
Sam Caron	"	5.00
Fabien Caron	"	5.00
Ulric Chouinard	"	10.00
Alfred Nadeau	"	5.00
Felix Coulombe	"	5.00
Remi Pelletier	"	5.00
Pea	" "	5.00
Jules	" "	5.00
Damase	" "	5.00
Fabien	" "	1.00
Arthur	" "	3.00
Belonie Ouellet	"	5.00
Lazarre Nadeau	"	5.00
Leofred Chouinard	"	5.00
Antoni Schiavoni	"	5.00
Emile Long	"	10.00
Fred Michaud	"	10,00
Josephel Coulombe	"	2.00
Joseph M Ouellet	"	5 00
Bernardin Nadeau	"	5.00
Joseph Tardif	"	5.00
Thomas Tardif	"	2.00
Magloire Nadeau	"	1.00
Thomas Ed. Long	"	1.00
Adolphe Boutot	"	1.00
Aimée Bard	"	1.00
André Morin	"	1.00
Aimée Martin	"	10.00
Fortunat Lagacé	"	50.00
Thomas R Long	"	2.50
Pierre Michaud	"	2 50
Henri Beaulieu	"	5.00
Hector Levesque	"	10.00
Baptiste Long	"	5.00
Louis Boucher	"	10.00
René Bouchard	"	1.00
Deois Is. Pelletier	"	5.00
Henri Caron	"	5.00
Oscar Viel	"	5.00
Joseph R Levesque	"	1.00
Damase Long	"	10.00
Belonie Madore	"	5.00
John Levesque	"	5.00
Denis Ag. Nadeau	"	10.00
Joseph C Ouellet	"	3.00
George Bouchard	"	5.25
Melle Delima Richard		5.00
Edouard Long jr	"	5.00
John Long	"	5.00
Albenie Ouellet	"	5.00
Alexis Levesque	"	5.00
Regis Collin	"	5.00
Jules Labrie	"	5.00
Xavier Levesque	"	5.00
Thomas Levesque	"	5.00
Alfred Coulombe	"	5.00
Honoré Bard	"	5.00
Vital Belanger	"	5.00
Eloi Michaud	"	5.00
Oscar Kennedy	"	5.00
Denis St-Jarres	"	5.00
Edouard Collin	"	5.00
Edmond Collin	"	5.00
Alphée Pelletier	"	5.00
Urbain Boutot	"	5.00
Firmin Morneault	"	1.00
Victor Banville	"	5.00
Vve Anas.	"	1.00
Aimée Caron	"	5.00
Thomac Beaulieu	"	5.00
Sam Tardif	"	1.00
Thomas Collin	"	2.00
Alcide Collin	"	5.00
Maxime Banville	"	2.00
Xavier Beaulieu	"	1.00
Belonie Beaulieu	"	2.00
Hector Nadeau	"	5.00
Xavier Nadeau	"	5.00
Onésime Nadeau	"	5.00
Salyme Nadeau	"	2.00
Belonie Levesque	"	10.00
Mde Herm. Pel.	"	[illegible]
Joseph M Nadeau	"	[illegible]
Agapit D Nadeau	"	[illegible]
Joseph Belanger	"	[illegible]
Firmin V Pelletier	"	5.00
Xavier A	" "	5.00
Joseph O Nadeau jr	"	5.00
Joseph Beaulieu	"	1.00
Mde Aimée Martin	"	5.00
Alcide Nadeau	"	10.00
Albert Caron	"	5.00
John B Ouellet	"	5.00
Eugène Coulombe	"	1.00

Suite à la quat[illegible] page

Attention aux Fumeurs et Marchands de Tabac !

Pour avoir du bon tabac canadien garanti naturel, en feuilles ou hachés, torquettes etc, adressez vous à

LA CIE DE TABAC MONT-CALM
Négociants en gros et détail
JOLIETTE QUE.

Nous vendons au plus bas prix du marché, et aurons quand même la meilleure qualité. Demandez notre liste de prix. Toute commande par malle recevra notre meilleure attention, qu'elle qu'en soit la quantité. Ne retardez pas, écrivez dès maintenant,

Espérant vous lire par le retour du courrier.

Nous sommes, Vos dévoués,
LA CIE DE TABAC MONT-CALM

A VENDRE

Une jument de route et d'ouvrage, voitures d'été et d'hiver, robes de corrioles et harnais, etc, etc.

S'adresser à A. E. THIBAULT
41-j. n. o Edmundston, N. B.

AVIS

Je désire annoncer au public que je viens d'ouvrir une cour à bois de chauffage près de la gare du Témiscouata. Je pourrai remplir toutes les commandes reçues soit par téléphone ou par lettre. S'adresser à B. M. CLAVETTE, Edmundston, N.B.
44-6 m. p. Tél. 14-21

Avis aux Marchands

Pommes fraîches américaines (en boîte)

Raisin frais de Californie

Prunes fraîches de Californie

Poires fraîches de Californie

Ordres par la poste sollicitées

Prix donnés sur demande **KELLY & COLGAN**

15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

S. LAPORTE
PHOTOGRAPHE
Seul agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses
Poudre à développer. Pellicules ou Films

Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs

Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMENT

Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

Votre commande par la malle sera l'objet de notre meilleure attention

S. LAPORTE, Photographe,
EDMUNDSTON, N. B.

Le tabac en palette Master Mason est un tabac pour la pipe qui contient, scientifiquement mélangés et comprimés en une palette solide, compacte et commode, les meilleurs tabacs au monde.

FUMEZ LE MASTER MASON
C'est un bon tabac

Le tabac MASTER MASON est offert aussi haché tout prêt pour la pipe et, sous cette forme il vous donnera autant de satisfaction, sa pureté et sa saveur sont les mêmes. Il est mis en paquets et en boîtes métallique.